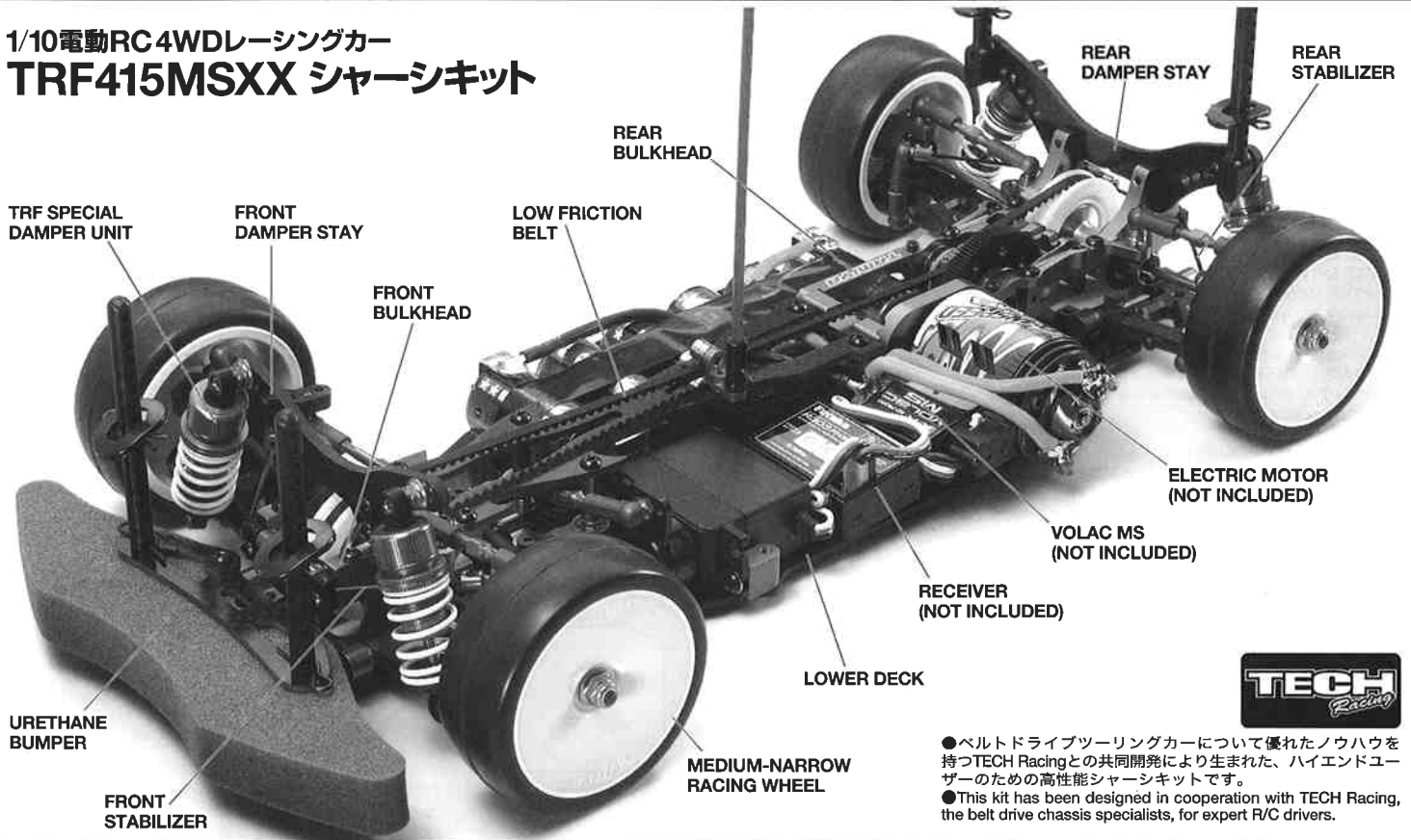


HIGH PERFORMANCE R/C MODEL FOR ADVANCED USER

TRF 415

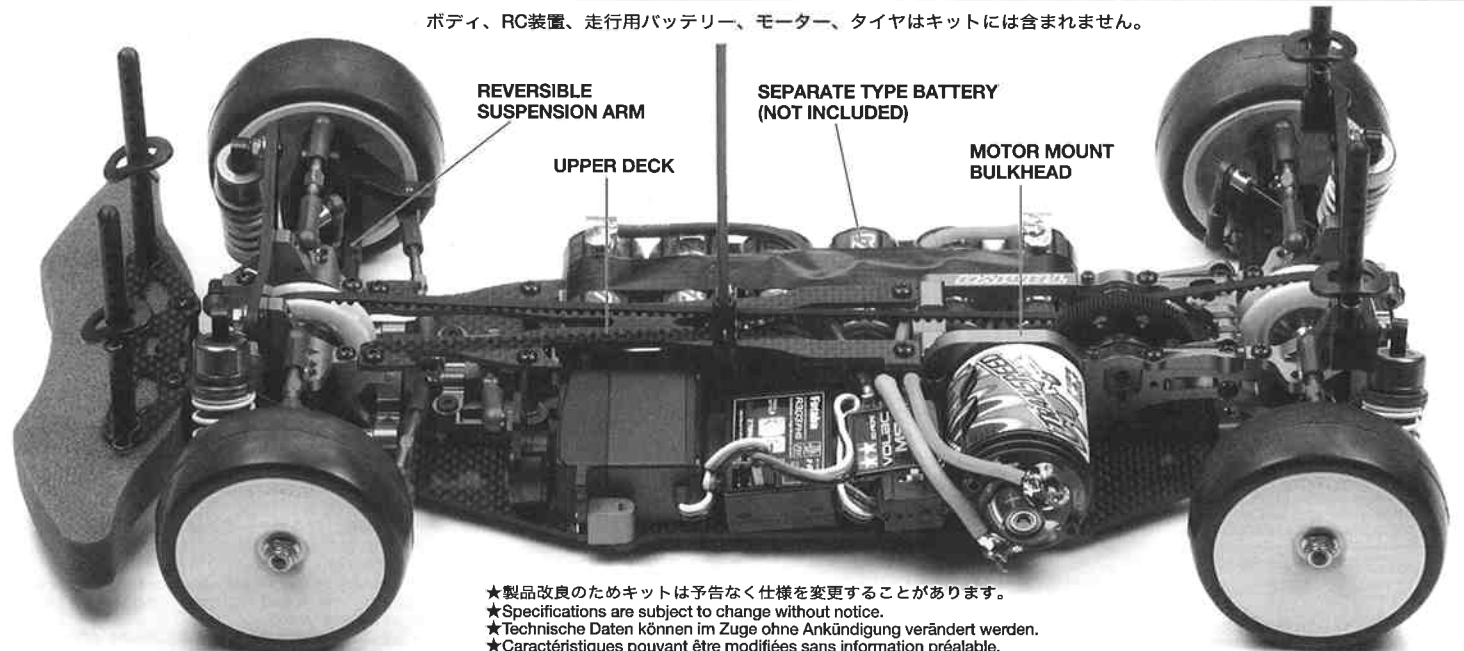
MSXX

1/10電動RC4WDレーシングカー TRF415MSXX シャーシキット



- ベルトドライブツアリングカーについて優れたノウハウを持つTECH Racingとの共同開発により生まれた、ハイエンドユーザーのための高性能シャーシキットです。
- This kit has been designed in cooperation with TECH Racing, the belt drive chassis specialists, for expert R/C drivers.

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットには含まれません。



- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8601 JAPAN.

HIGH PERFORMANCE R/C MODEL FOR ADVANCED USER

TRF415 MSXX

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。(推奨モーター、スーパーストック TZ,RZ モーター)

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはセバレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual. Super Stock Motor TZ and RZ are recommended.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs. Es werden die Super Stock Motoren TZ und RZ empfohlen.

STOMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

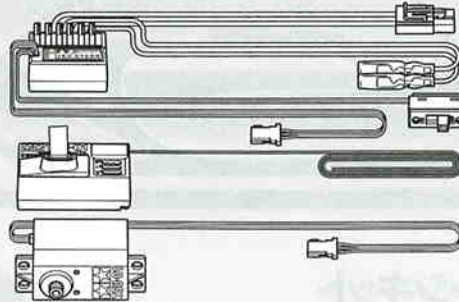
MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel. Les moteurs Super Stock TZ ou RZ sont recommandés.

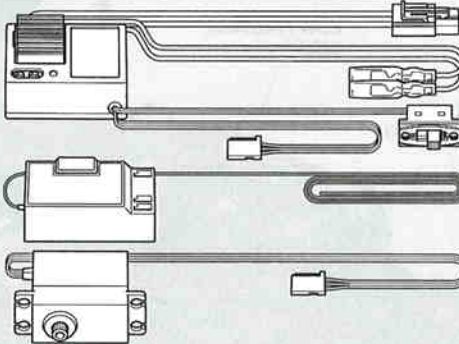
ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

タミヤ・エクスペックGT-I プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

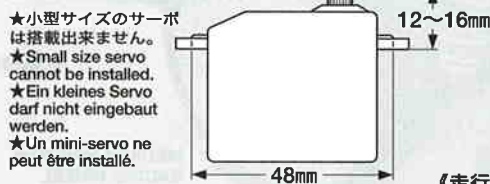


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

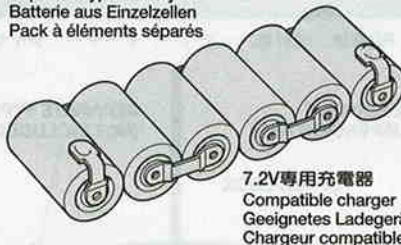
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



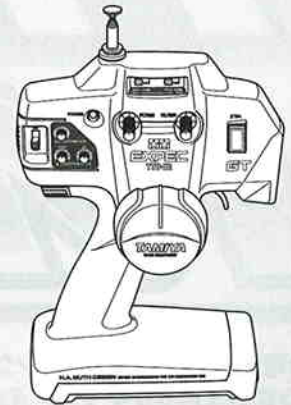
★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

セバレートタイプバッテリー (7.2V)

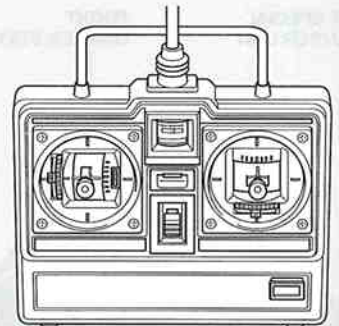
Separate type battery
Batterie aus Einzelzellen
Pack à éléments séparés



7.2V専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



スーパーストック TZ,RZモーター
Super Stock Motor TZ, RZ



《走行用ボディ (推奨ボディ)》

Body recommended
Empfohlene Karosserie ●レイブリックNSX 2005
Carrosserie conseillée ●Raybrig NSX 2005

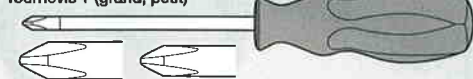


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

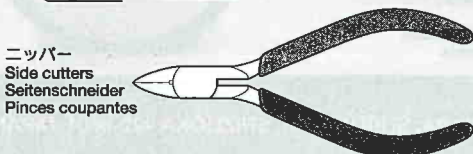
六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Inbusschlüssel (1,5mm, 2mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm)



+ ドライバー (大, 小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincers coupantes



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincers à becs longs



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



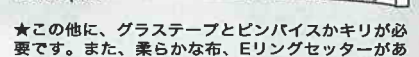
ヤスリ
File
Felle
Lime



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、グラステープとピンバイスカキリが必要
です。また、柔らかな布、Eリングセッターが
あると便利です。
★Assembly of this kit will also requires glass tape
and a pin vise. A Soft cloth and E-ring tool will also
assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert
außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen
Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-
Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ru-
ban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon
et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

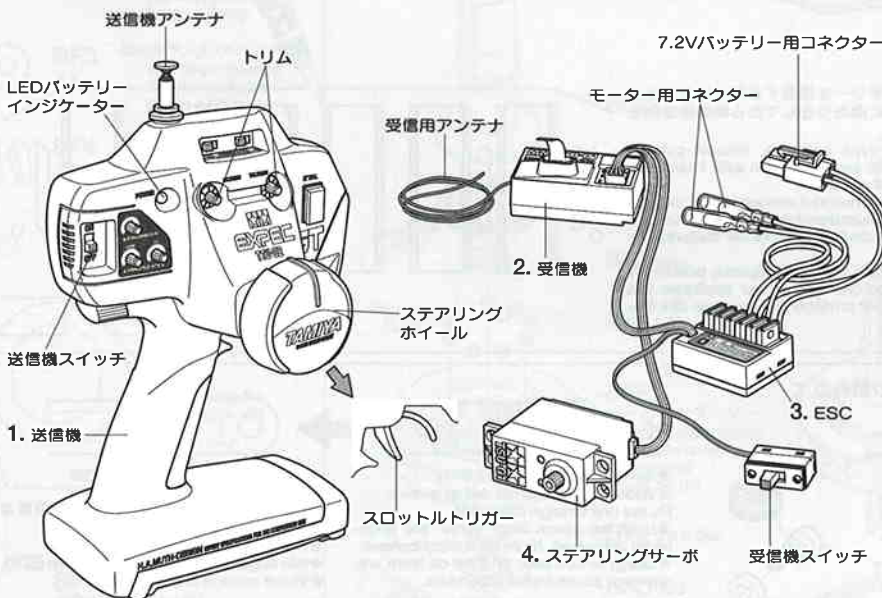
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-Iプロボ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルの切ります。

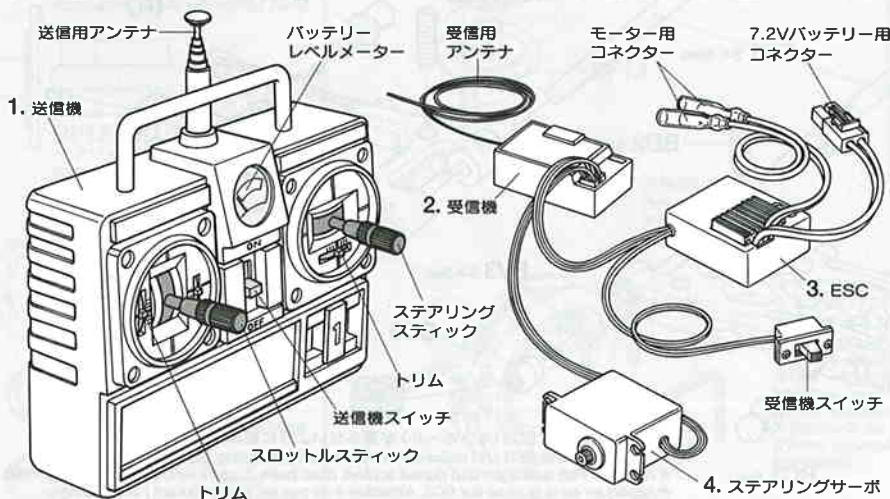
COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

《ESC (FETアンプ) 付きプロボ》 2-CHANNEL R/C UNIT WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER



COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



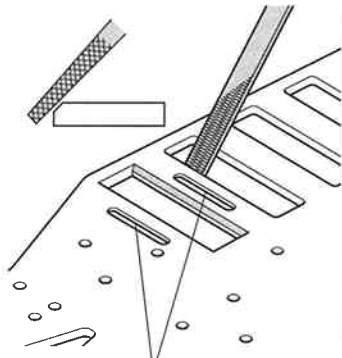
★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 ★このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 ★This kit does not require liquid thread lock for assembly.
 ★Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 ★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.
 ★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
 ★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 ★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.
 ★Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

1

★シャーシ下面にバッテリーが出ないように注意しながら面取り加工をしてください。
 ★Do not file chassis openings too much. Separate type batteries may stick out from under the chassis.
 ★Befeilen Sie die Chassis-Öffnungen nicht zu stark. Batterien aus Einzelzellen könnten sonst unten über das Chassis hinausstehen.
 ★Ne pas limer exagérément les ouvertures. Un pack à éléments séparés pourrait dépasser du dessous du châssis.

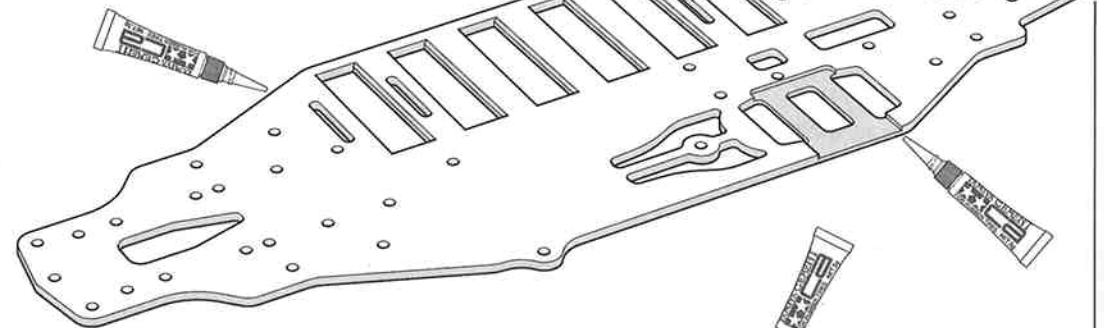


★バッテリー固定用のグラストープが切れないようにテープを通す穴も面取り加工をしてください。
 ★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.
 ★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Kleband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.
 ★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

1

ロワデッキの加工 Lower deck Chassisboden Châssis inférieur

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
 ★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
 ★Zur Erhöhung der Karbonsteifigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
 ★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.



★セパレートタイプバッテリーを搭載する部分はバッテリーの被服を保護するために面取りをしてから瞬間接着剤を塗ります。
 ★When using separate type batteries, smooth-out the edges of openings with file and coat them with instant cement to protect battery cell cover.
 ★Falls separate Batterien verwendet werden sollen, sind die Öffnungen mit einer Feile auszurunden und mit Sekundenkleber zu beschichten, um die Deckschicht der Batterie-Zellen zu schützen.
 ★Lorsqu'on utilise un pack à éléments séparés, poncer les côtés des ouvertures avec une lime et leur appliquer une couche de colle rapide pour protéger le couvercle des éléments.

2

- BC1 ×4
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BC3 ×4
サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
- BD2 ×2
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

- BS1 ×2
3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BV3 ×2
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BV5 ×2
3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

- アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

2

リアアームの組み立て Rear arms Hintere Lenker Triangles arrière

★3mmの穴を半分まであけます。
 ★Widen hole with 3mm drill as shown. Do not drill through other side.
 ★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.
 ★Élargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa motilité supérieure.

★BD2 (3×10mmホロービス)を図の位置までネジ込んでおいてください。
 ★Screw in as shown (BD2).
 ★Wie abgebildet zusammenschrauben (BD2).
 ★Visser comme montré (BD2).

★グリスを塗ってBC3 (サスポール)が落ちないように組み立てます。
 ★Apply grease to BC3 and make sure not to lose them during assembly.
 ★Aus BC3 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
 ★Appliquer de la graisse sur BC3. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

3

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×4



BL6 サスマウント 1XB
Suspension mount 1XB
Aufhängungs-Befestigung 1XB
Support de suspension 1XB



BL8 サスマウント 1D
Suspension mount 1D
Aufhängungs-Befestigung 1D
Support de suspension 1D



4

BG6 ×2
1510
ベアリングホルダー
Bearing holder
Lager-Halter
Support de roulement à billes



BF1 2×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

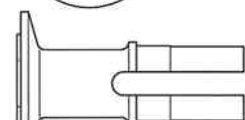
BF2 2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop

BF3 620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

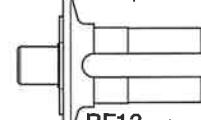
BF4 デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

BF5 3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille

BF6 ×2
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff



BF12 ×1
デフジョイント (長)
Diff joint (long)
Differential-Gelenk (lang)
Accouplement de différentiel (long)



BF13 ×1
デフジョイント (短)
Diff joint (short)
Differential-Gelenk (kurz)
Accouplement de différentiel (court)



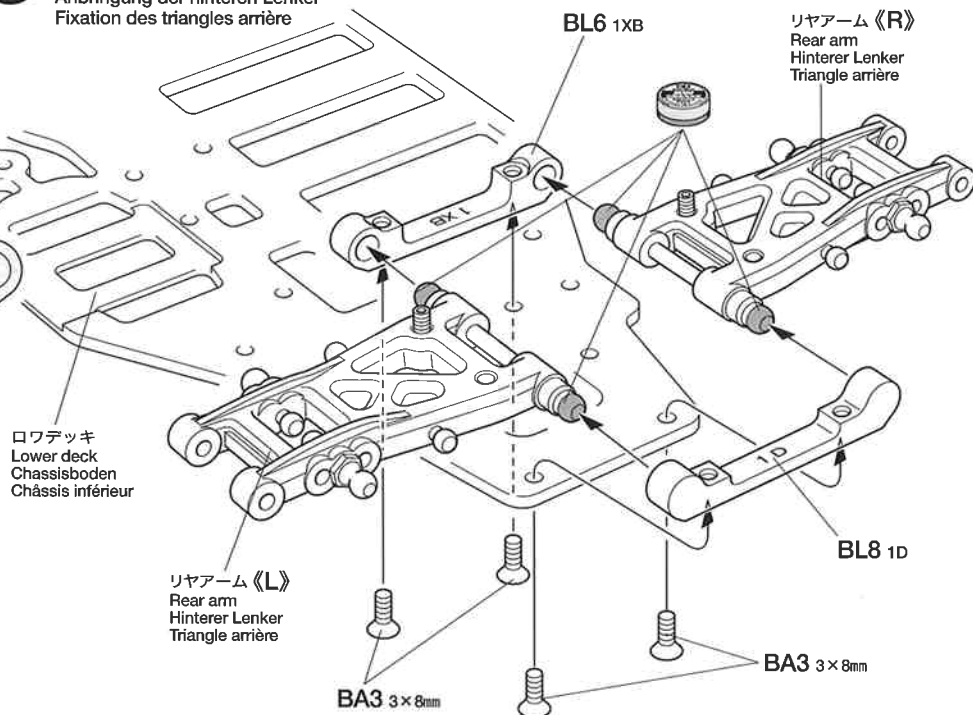
BH1 ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BH3 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BV2 5×0.5mm
Spacer
Distanzring
Entretoise

3

リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

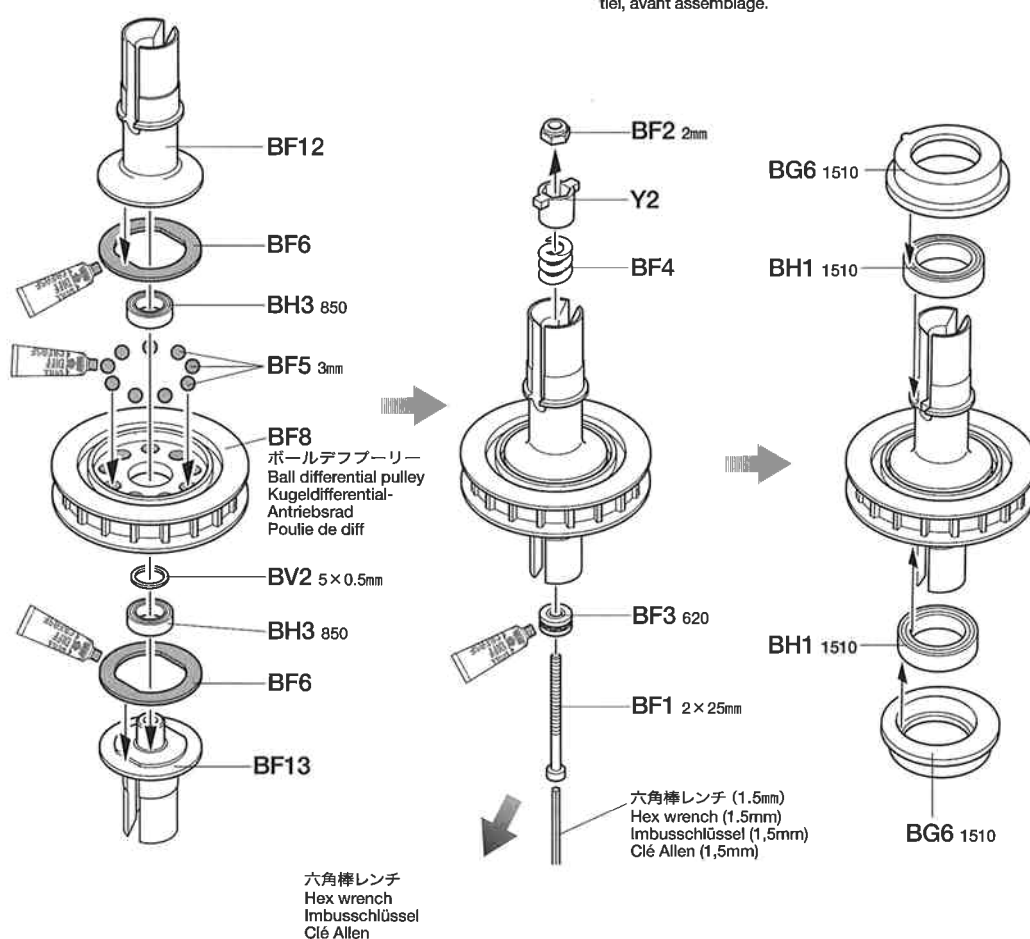


4

ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes



★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



★デフジョイント (長、短) を固定して、ボールデフプーリーがすべらなくなるまでBF1 (2×25mmキャップスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。
★Hold diff joint (long, short) and tighten BF1 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BF1 due to the movement of differential.
★Das Differentialgelenk (kurz, lang) festhalten und BF1 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtgängigkeit des Differentials BF1 nicht zu fest anziehen.
★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BF1 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.

5

BA3 ×5

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis**6**

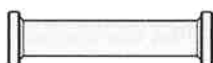
BA1 ×2

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

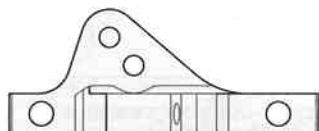
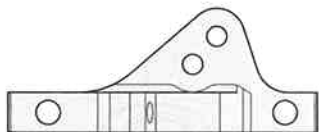
BB1 ×4

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

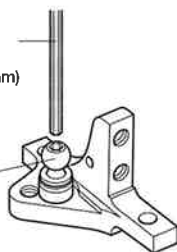
BC6 ×2

5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BK1 ×1

バルクヘッドビーム
Bulkhead beam
Querträger
Tige de cloisonBN4 リアアッパーバルクヘッドR
×1
Rear upper bulkhead (right)
Oberer Querträger hinten (rechts)
Cellule supérieure arrière (droite)BN5 リアアッパーバルクヘッドL
×1
Rear upper bulkhead (left)
Oberer Querträger hinten (links)
Cellule supérieure arrière (gauche)BV4 3×2mmスペーサー
×2
Spacer
Distanzring
EntretoiseBV7 3×0.5mmスペーサー
×2
Spacer
Distanzring
Entretoise六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

BC6 5×5mm

**タミヤの総合カタログ**

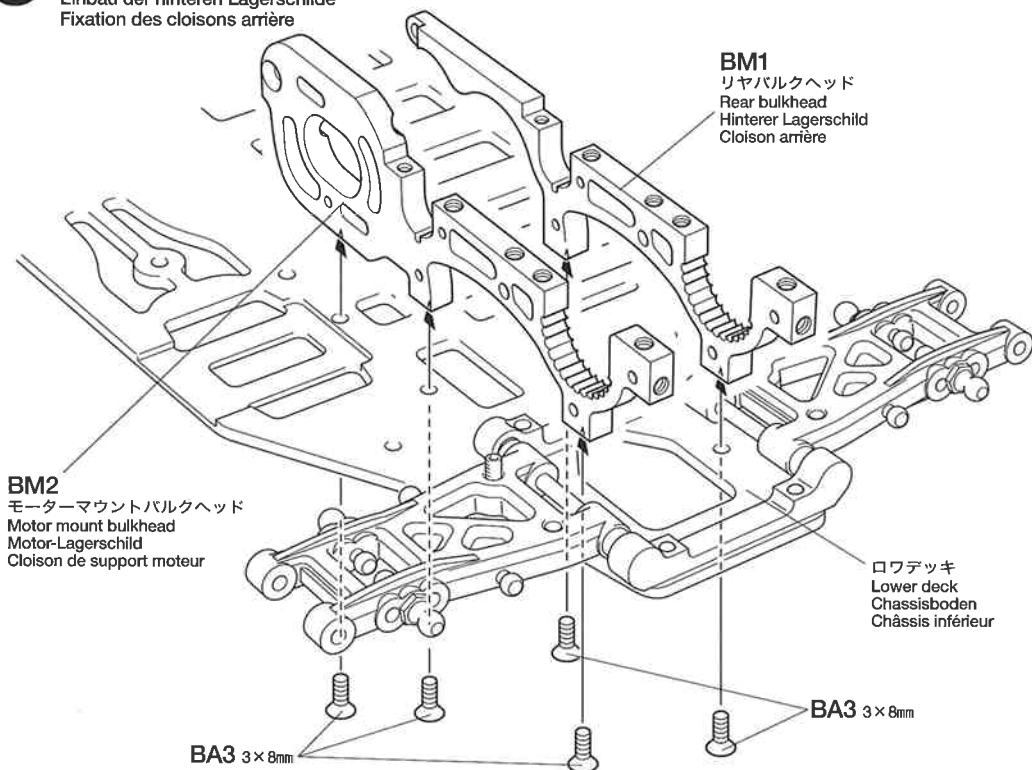
タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

5リヤバルクヘッドの取り付け
Attaching rear bulkheads
Einbau der hinteren Lagerschilde
Fixation des cloisons arrièreBM1
リヤバルクヘッド
Rear bulkhead
Hinterer Lagerschild
Cloison arrièreBM2
モーターマウントバルクヘッド
Motor mount bulkhead
Motor-Lagerschild
Cloison de support moteurロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

BA3 3×8mm

BA3 3×8mm

6ボールデフの取り付け
Attaching ball differential
Einbau des Kugeldifferentials
Fixation du différentiel à billes

BC6 5×5mm

BV7 3×0.5mm

BV4 3×2mm

BN5

BK1

★ベルト (短) の間を通して取り付けます。
★Position rear stiffener inside of drive belt (short).
★Die hintere Aussteifung innerhalb des (kurzen) Antriebsriemens anordnen.
★Positionner le raidisseur arrière à l'intérieur de la courroie (courte).

BC6 5×5mm

BV7 3×0.5mm

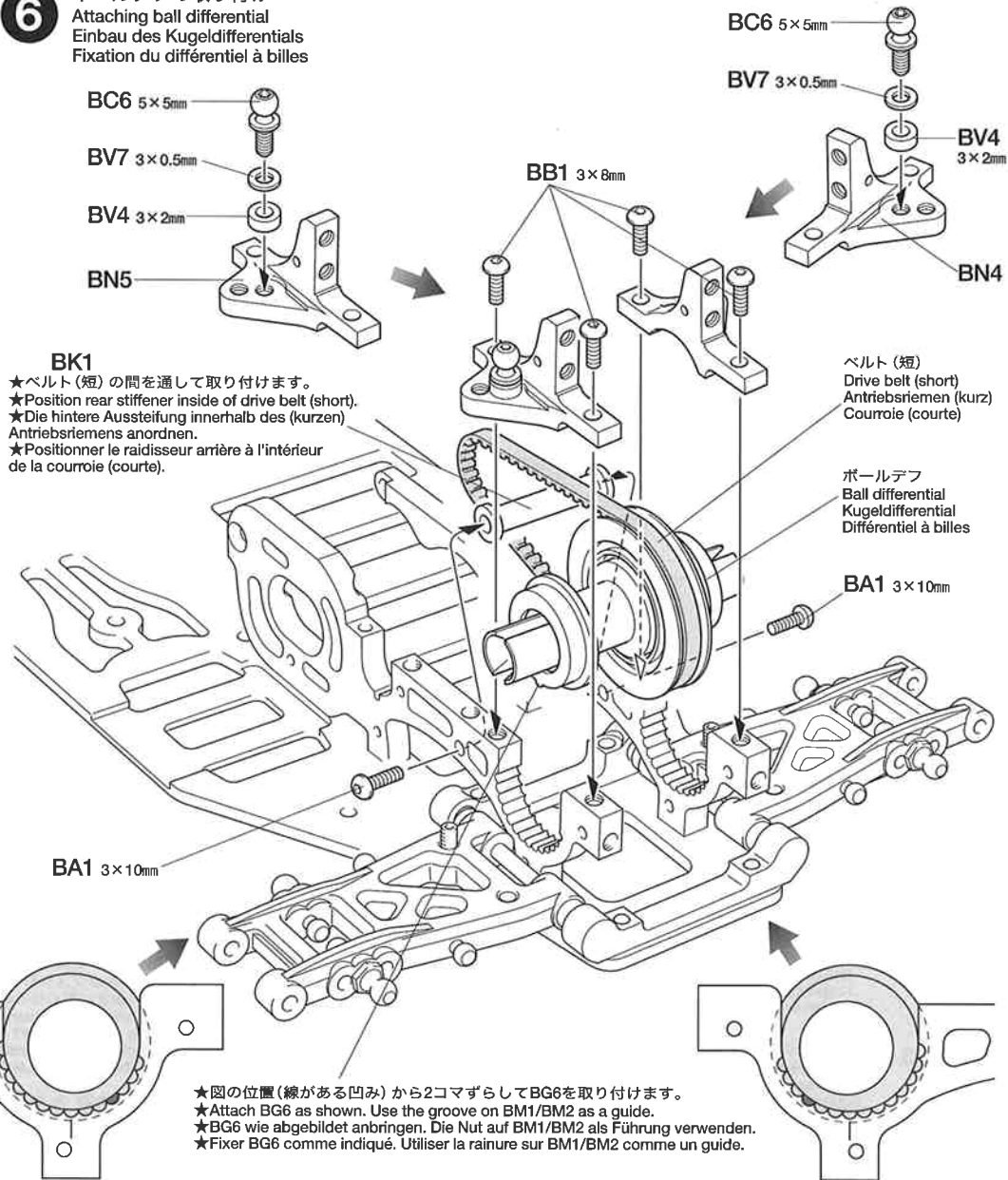
BV4 3×2mm

BB1 3×8mm

BN4

ベルト (短)
Drive belt (short)
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (courte)ボールデフ
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes





BA1 3×10mm



BA1 3×10mm

★図の位置 (線がある凹み) から2コマずらしてBG6を取り付けます。
★Attach BG6 as shown. Use the groove on BM1/BM2 as a guide.
★BG6 wie abgebildet anbringen. Die Nut auf BM1/BM2 als Führung verwenden.
★Fixer BG6 comme indiqué. Utiliser la rainure sur BM1/BM2 comme un guide.

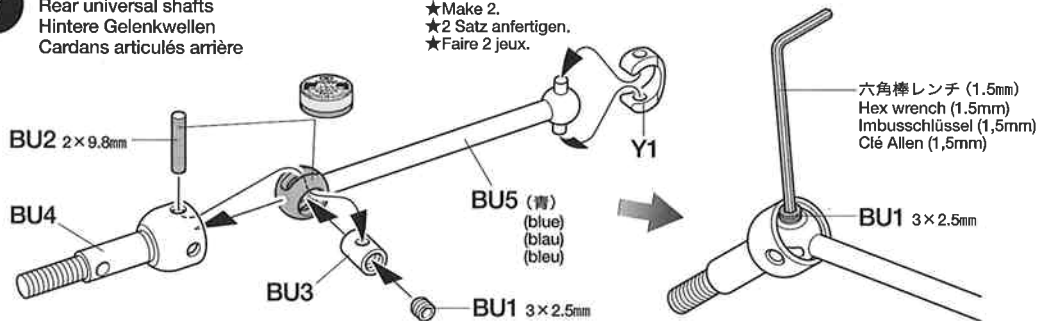
7

-  **BU1** 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×2
-  **BU2** 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2
-  **BU3** クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
×2
-  **BU4** ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
×2





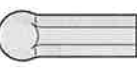





7

リヤユニバーサルシャフトの組み立て
Rear universal shafts
Hintere Gelenkwellen
Cardans articulés arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



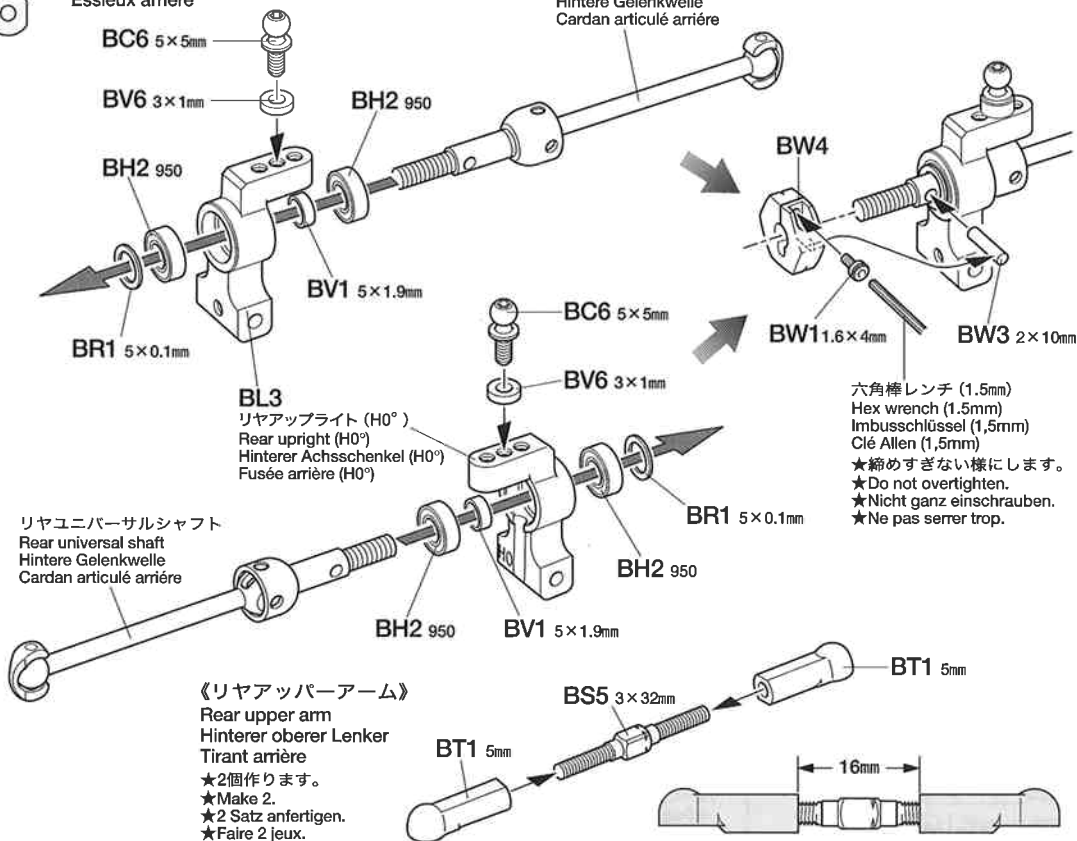
8

-  **BC6** 5×5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
×2
-  **BH2** 950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×4
-  **BR1** 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
×2
-  **BS5** 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
×2
-  **BT1** 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×4
-  **BV1** 5×1.9mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2
-  **BV6** 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2
-  **BW1** 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
×2
-  **BW3** 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2
-  **BW4** ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
×2


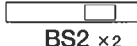
8

リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

リヤユニバーサルシャフト
Rear universal shaft
Hintere Gelenkwelle
Cardan articulé arrière



9

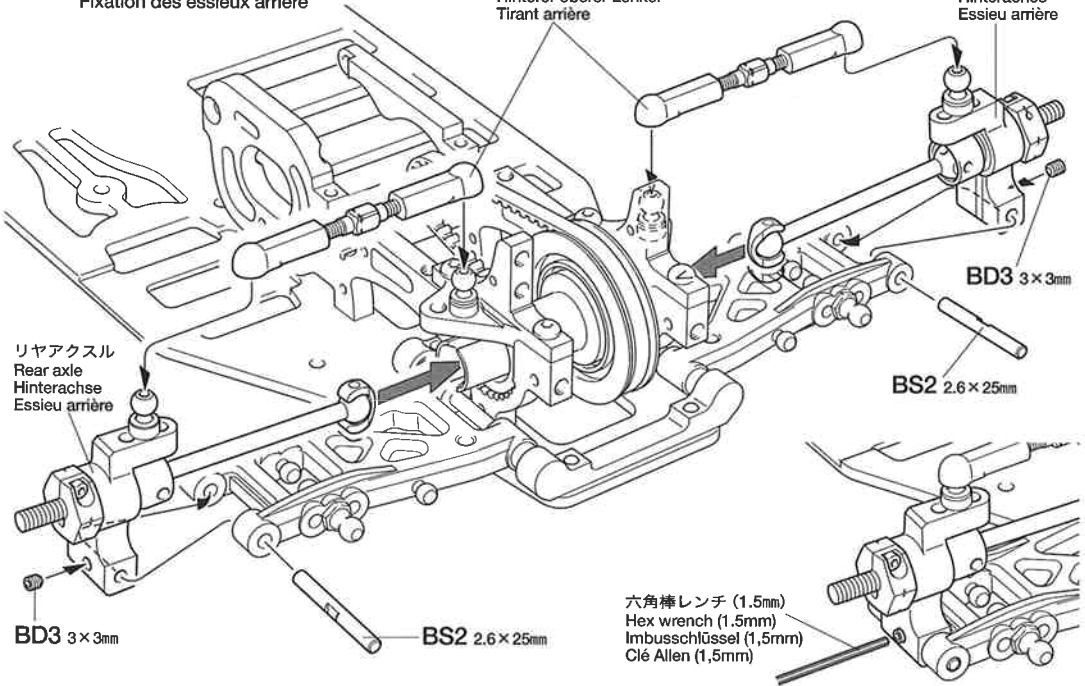
-  **BD3** 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×2
-  **BS2** 2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2

9

リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

リヤアッパーアーム
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

リヤアクスル
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière



10

BA3 ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BD4 ×2 2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BD5 ×1 3mmEリング
E-Ring
Circlip

BD6 ×1 4×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BD7 ×2 9×0.5mm樹脂スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BG1 ×1 センターシャフト
Center shaft
Zentralwelle
Axe central

BG2 ×1 センターワンウェイプーリー
Center one-way pulley
Zentrale Freilauf-Riemenscheibe
Poulie unidirectionnelle centrale

BG3 プーリーキャップ
Pulley cap
Riemenscheiben-Deckel
Carter de poulie

BG5 ×1 16Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie

BG7 ×1 プーリーホルダー
Pulley holder
Riemenscheiben-Halterung
Support de renvoi de poulie

BG8 ×2 840アルミベアリングホルダー
Aluminum bearing holder
Alu-Lager-Halter
Support de roulement à billes aluminium

BH4 ×2 840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BO1 ×3 4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

11

BA1 ×1 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×1 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×1 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

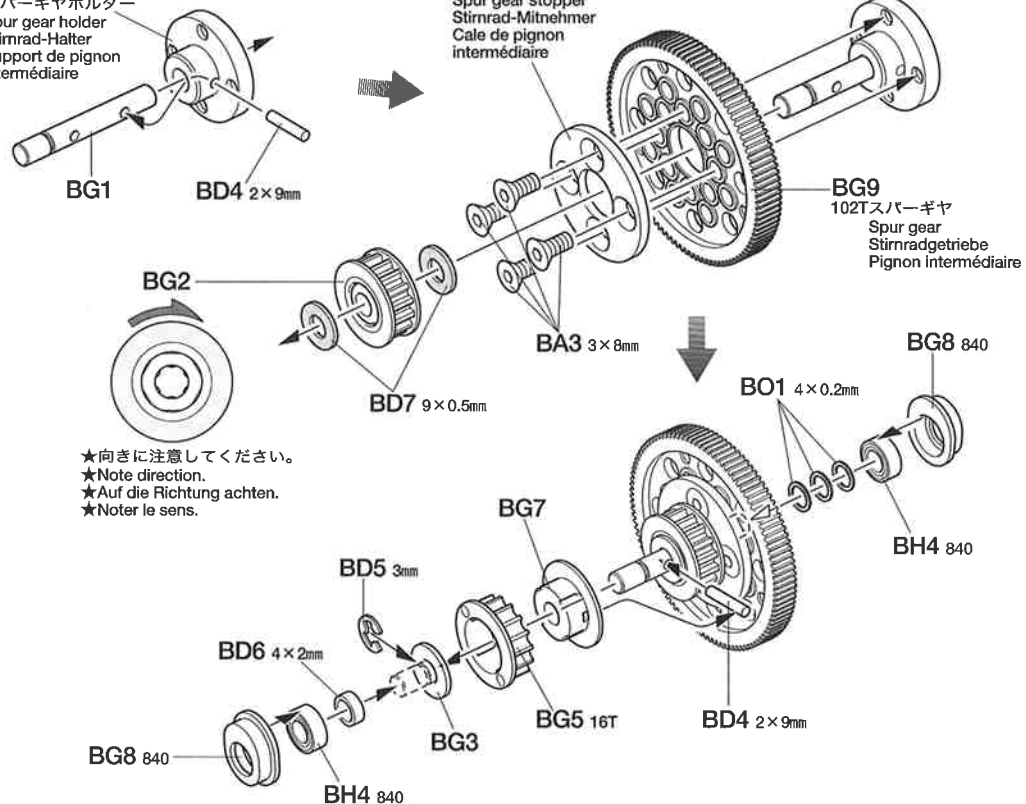
BB5 ×2 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

10

スパーギヤの組み立て
Spur gear assembly
Zusammenbau des Stirrads
Assemblage de la couronne

BG4 スパーギヤホルダー
Spur gear holder
Stirrad-Halter
Support de pignon intermédiaire

BF7 スパーギヤストッパー
Spur gear stopper
Stirrad-Mitnehmer
Cale de pignon intermédiaire



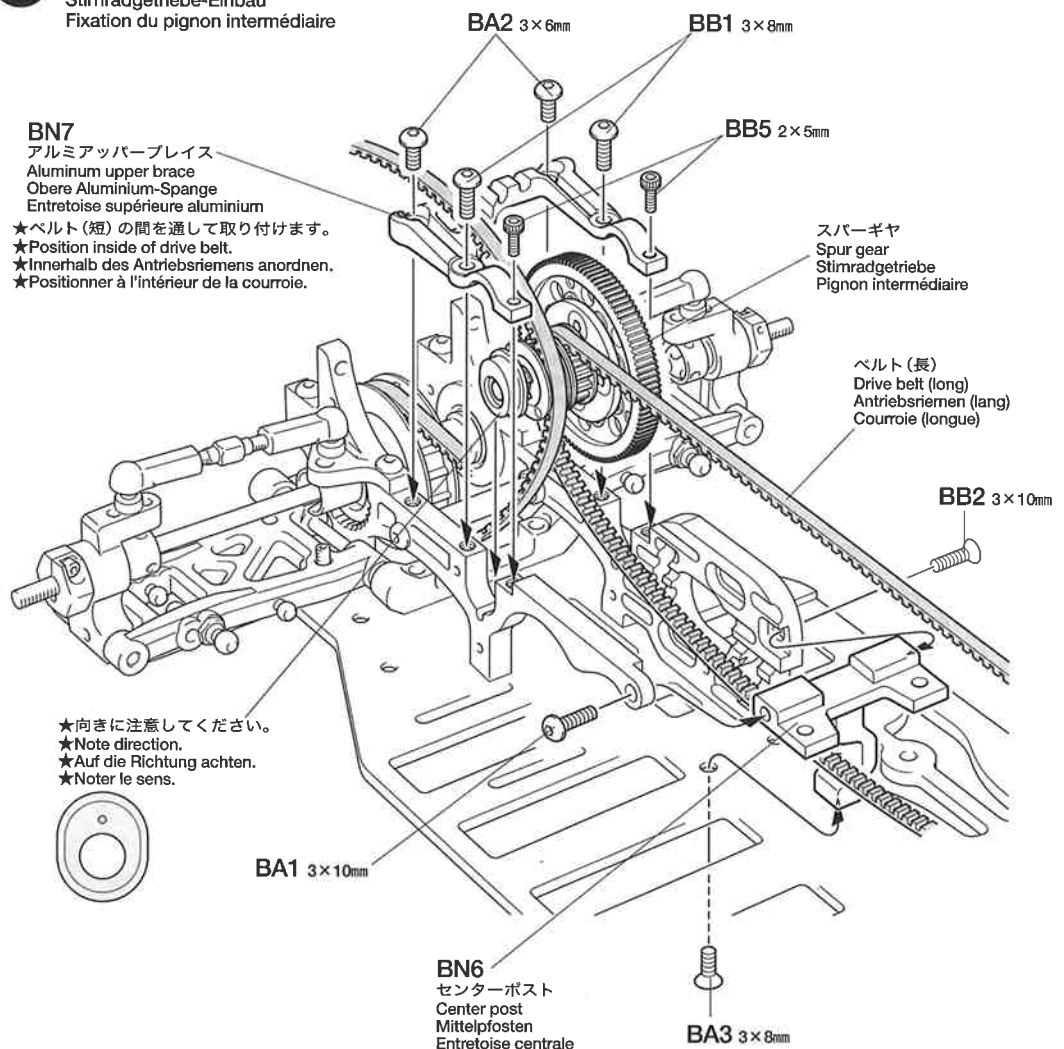
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

11

スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire


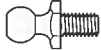
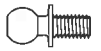



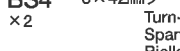
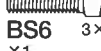


BN7 アルミアッパーブレイス
Aluminum upper brace
Obere Aluminium-Spange
Entretoise supérieure aluminium

★ベルト(短)の間を通して取り付けます。
★Position inside of drive belt.
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
★Positionner à l'intérieur de la courroie.



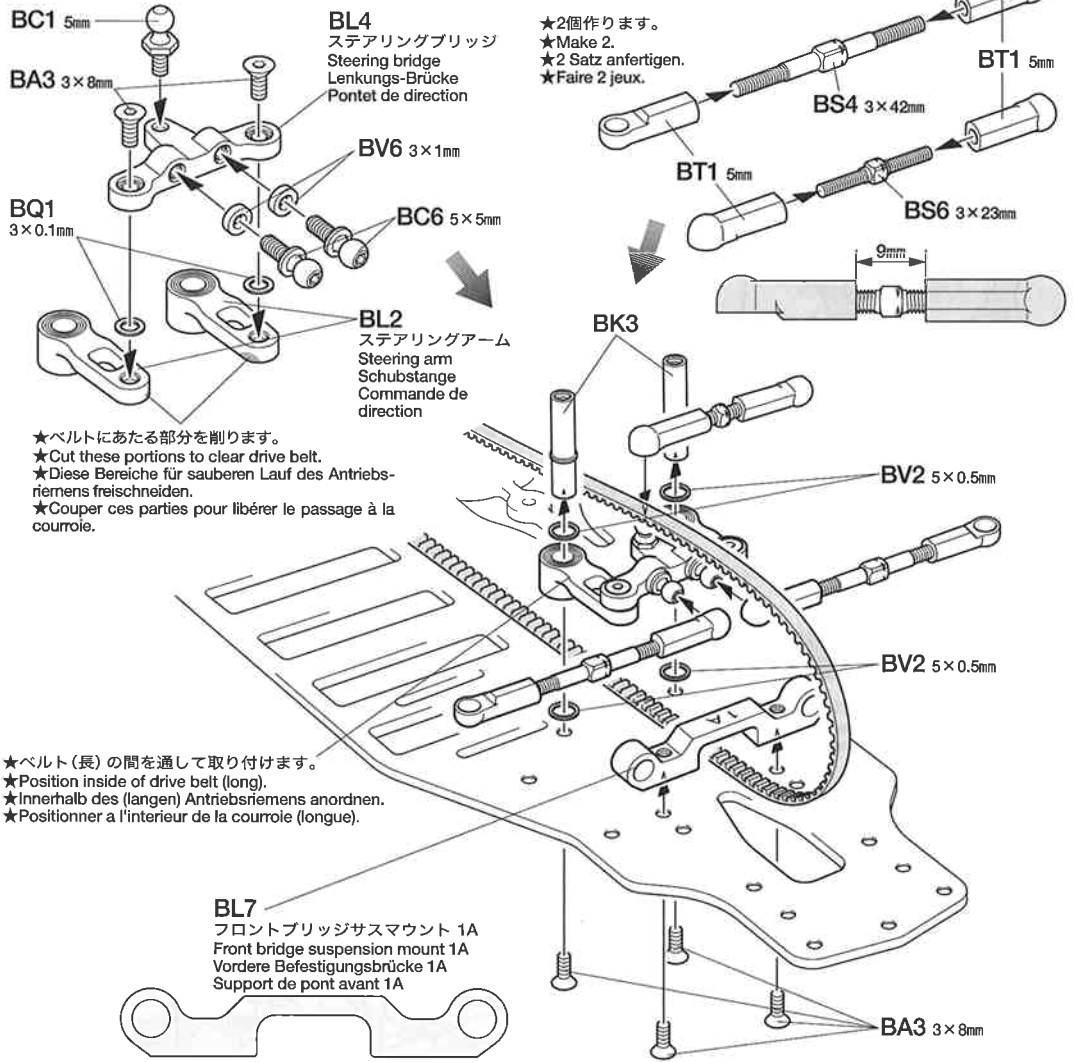
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

12

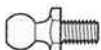


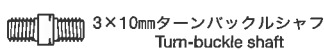
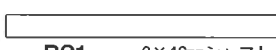





-  **BA3** ×6 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BC1** ×1 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **BC6** ×2 5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **BK3** ×2 ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction
-  **BQ1** ×2 3×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BS4** 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  **BS6** 3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  **BT1** ×6 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **BV2** ×4 5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BV6** ×2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

12

ステアリングワイパーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

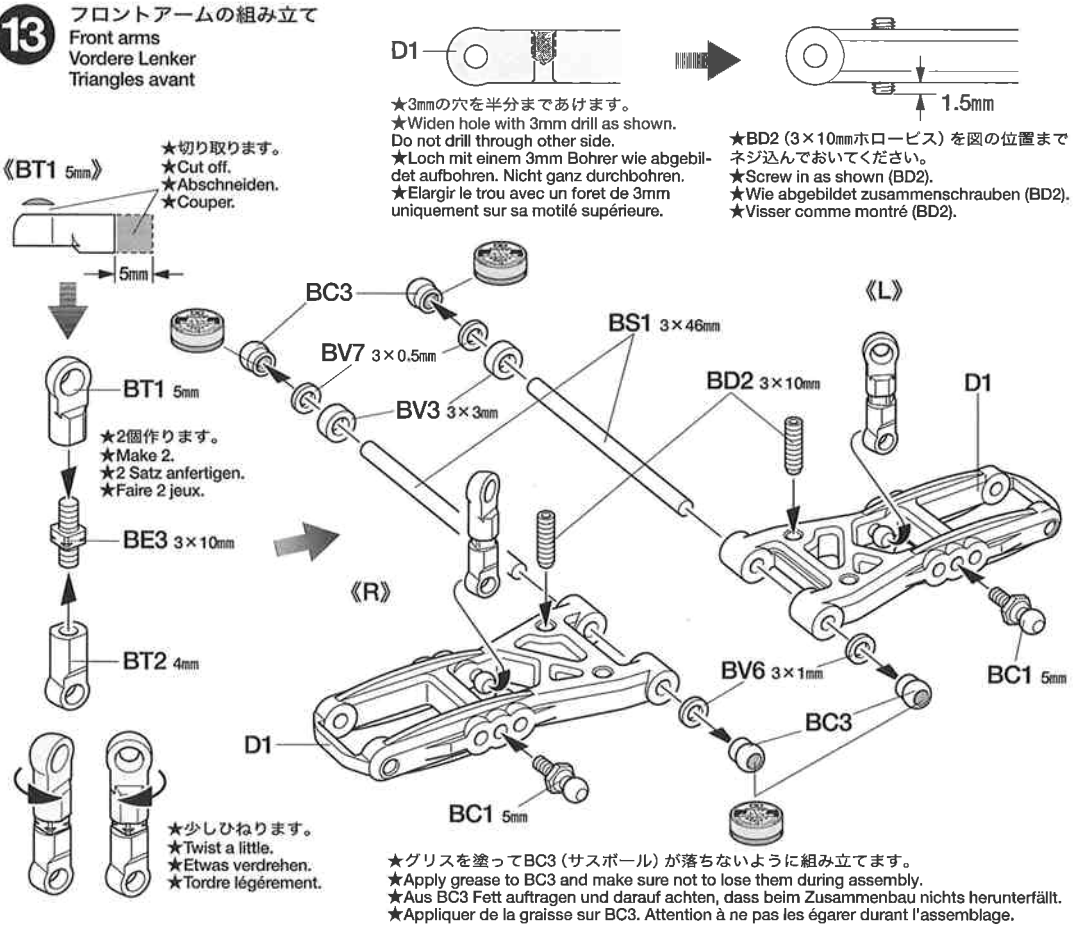


13

-  **BC1** ×2 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **BC3** ×4 サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
-  **BD2** ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
-  **BE3** ×2 3×10mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  **BS1** ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BT1** ×2 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **BT2** ×2 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **BV3** ×2 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BV6** ×2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BV7** ×2 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

13

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant



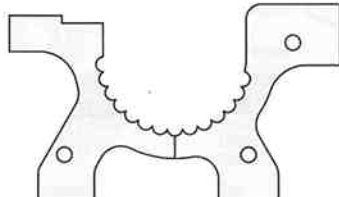
14

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×6



BL5 サスマウント 1B
×1
Suspension mount 1B
Aufhängungs-Befestigung 1B
Support de suspension 1B



BN1 フロントバルクヘッド
×2
Front bulkhead
Vorderer Lagerschild
Cloison avant

15

2.6×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 ×3

5×8mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

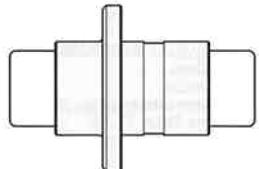
BC5 ×2



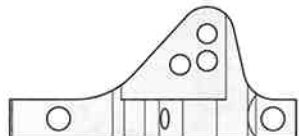
BG6 ×2
1510ベアリングホルダー
Bearing holder
Lager-Halter
Support de roulement à billes



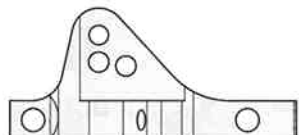
BH1 ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BF11 フロントワンウェイハウジング
×1
Front one-way housing
Gehäuse des vorderen Freilaufs
Logement de roue unidirectionnel



BN2 フロントアッパーバルクヘッドR
×1
Front upper bulkhead (right)
Oberer Querträger vorne (rechts)
Cellule supérieure avant (droite)



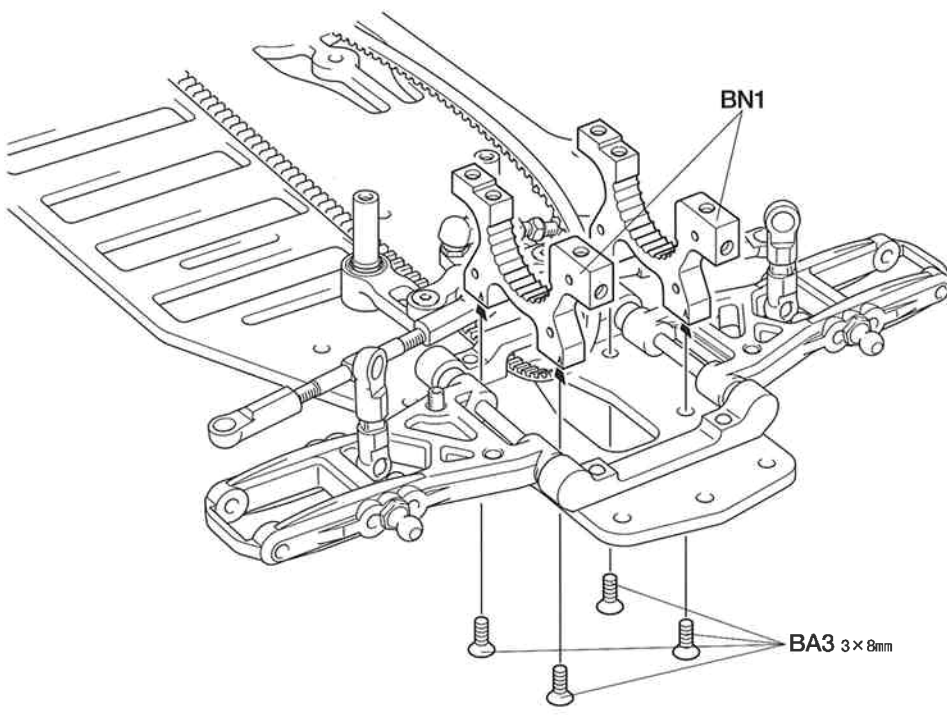
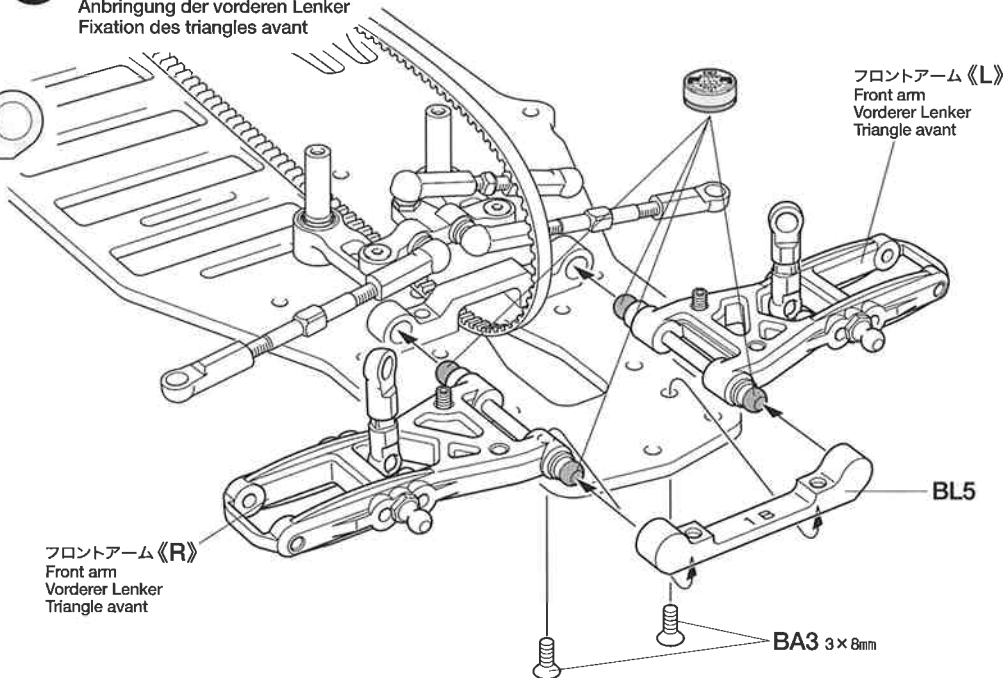
BN3 フロントアッパーバルクヘッドL
×1
Front upper bulkhead (left)
Oberer Querträger vorne (links)
Cellule supérieure avant (gauche)

3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BV3 ×2

14

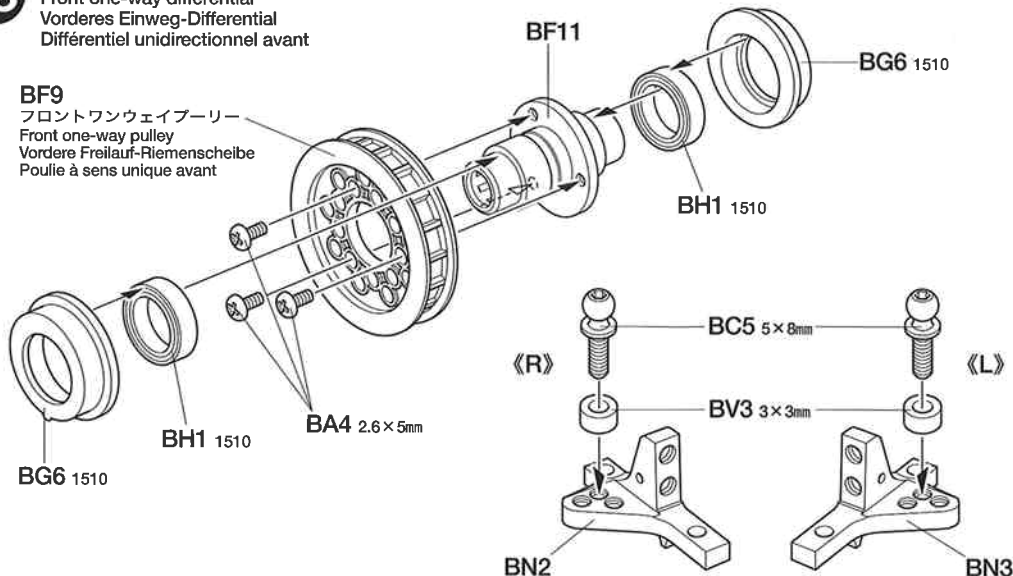
フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



15

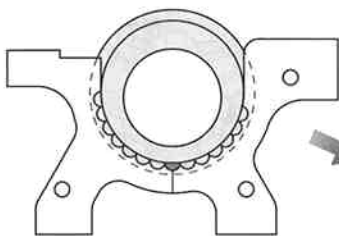
フロントワンウェイの組み立て
Front one-way differential
Vorderes Einweg-Differential
Différentiel unidirectionnel avant

BF9 フロントワンウェイプーリー
Front one-way pulley
Vordere Freilauf-Riemenscheibe
Poulie à sens unique avant



16

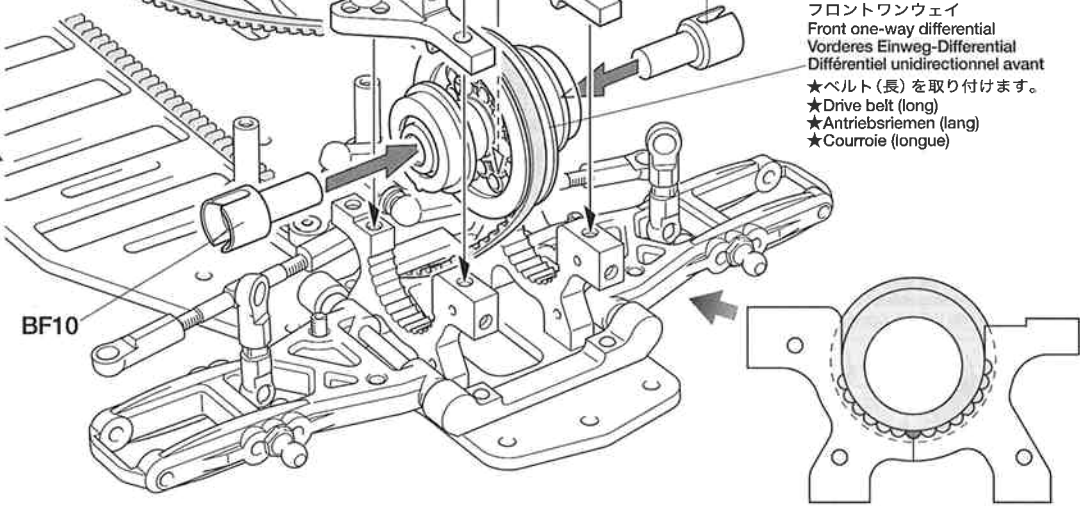
- BB1 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BF10 4
- BF10 2
- ワンウェイジョイント
One-way joint
Freilaufgelenk
Joint à sens unique



16

フロントステフナーの取り付け
Attaching front stiffener
Vordere Aussteifung-Einbau
Fixation du raidisseur avant

フロントアッパーバルクヘッドR
Front upper bulkhead (right)
Oberer Querträger vorne (rechts)
Cellule supérieure avant (droite)



フロントアッパーバルクヘッドL
Front upper bulkhead (left)
Oberer Querträger vorne (links)
Cellule supérieure avant (gauche)

フロントワンウェイ
Front one-way differential
Vorderes Einweg-Differential
Différentiel unidirectionnel avant
★ベルト(長)を取り付けます。
★Drive belt (long)
★Antriebsriemen (lang)
★Courroie (longue)

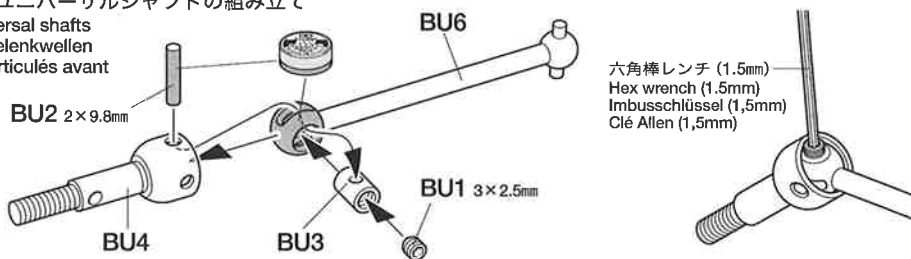
17

- BU1 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BU2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BU3 2
クロスバイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
- BU4 2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- 46
- BU6 2
スイングシャフト(黒)
Swing shaft (black)
Querwelle (schwarz)
Axe (noir)

17

フロントユニバーサルシャフトの組み立て
Front universal shafts
Vordere Gelenkwellen
Cardans articulés avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

18

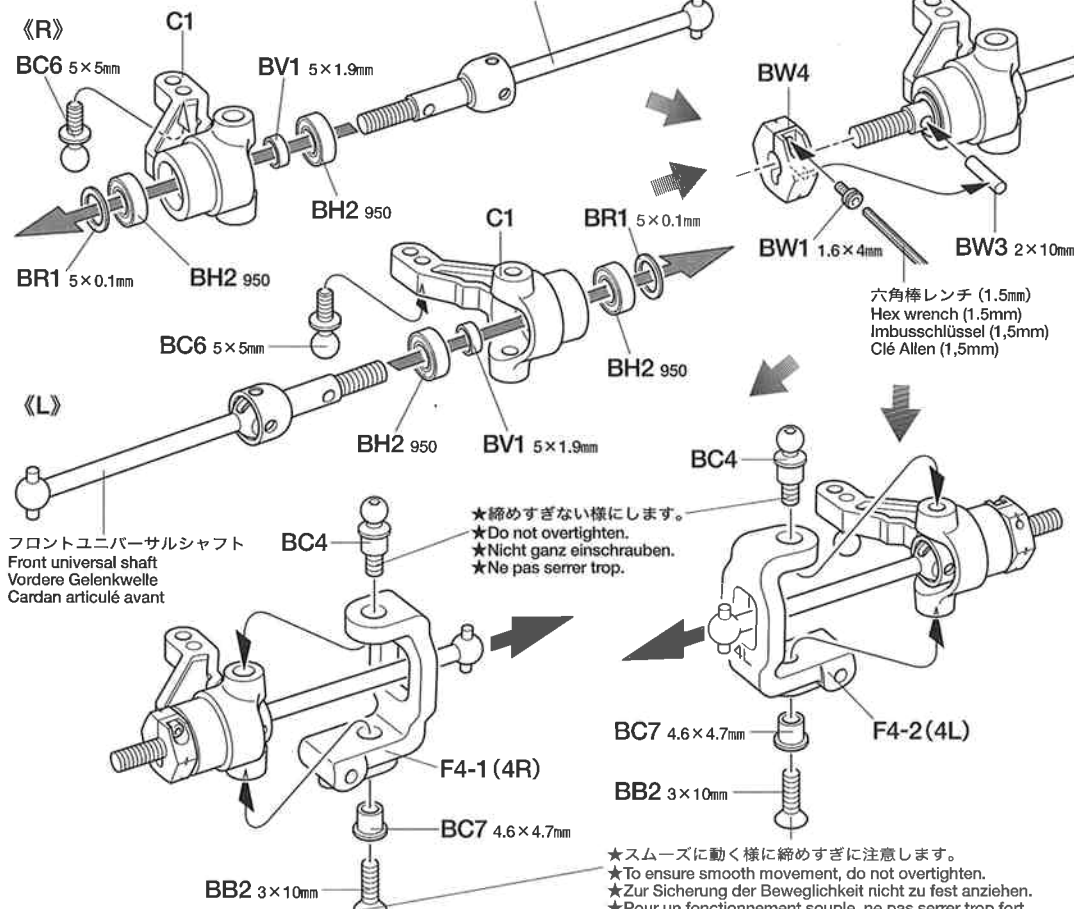
- BB2 2
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BC4 2
ビローボールキングピン
Ball-head king pin
Kugelkopf-Drehzapfen
Rotule déportée
- BC6 2
5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BC7 2
4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BH2 4
950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BR1 2
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
- BV1 2
5×1.9mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
- BW1 2
1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
- BW3 2
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BW4 2
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

18

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

フロントユニバーサルシャフト
Front universal shaft
Vordere Gelenkwelle
Cardan articulé avant

★《L》、《R》 両側に取り付けます。
★Attach to both 《L》 and 《R》.
★Sowohl 《L》 als auch 《R》 anbringen.
★Fixer à gauche et à droite.



★締めすぎない様になります。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

★スムーズに動く様に締めすぎに注意します。
★To ensure smooth movement, do not overtighten.
★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.
★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.